

Londres, Setembro 16, 2015

## A Primetals Technologies recebe o Aceite Final da Elbe-Stahlwerke Feralpi para o lingotamento contínuo de tarugos

- **Melhorias técnicas no molde da máquina e no resfriamento secundário aumentam a qualidade**
- **Capacidade de produção aumentada em 20 por cento para 1.2 milhões de tons métricas/ano**
- **Projeto modular e pré-montagem encurtam a montagem e os tempos de paradas**

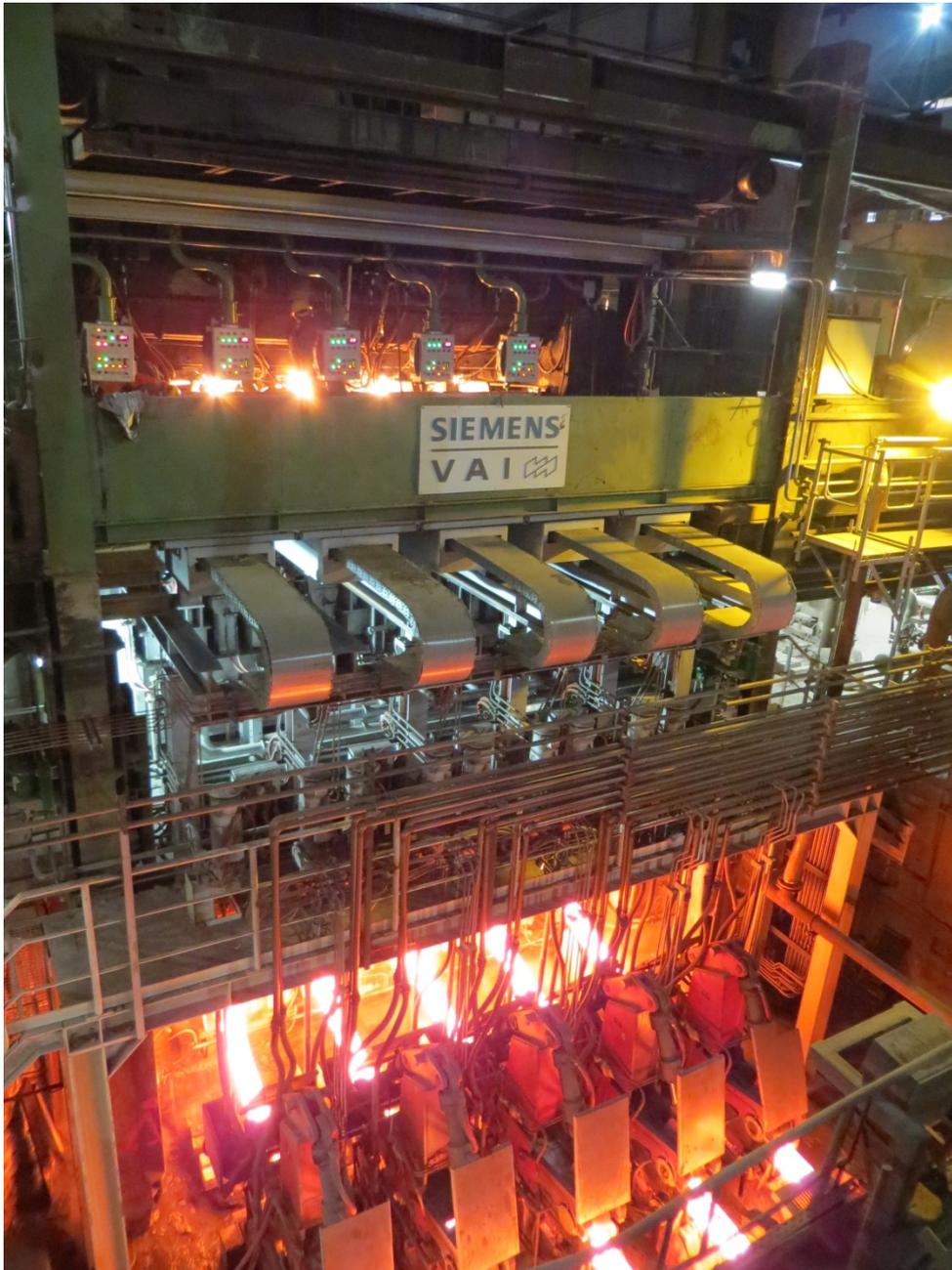
A Elbe-Stahlwerke Feralpi GmbH (ESF), uma siderúrgica alemã que faz parte do Grupo Feralpi, emitiu o certificado de aceitação final para a modernização de um lingotamento contínuo de tarugos, cinco veios, em sua planta de Riesa. A Primetals Technologies recebeu o pedido em maio de 2014. Os objetivos do projeto eram melhorar as qualidades internas e superficiais dos tarugos, e aumentar a capacidade de produção em 20 por cento. Isto foi conseguido através da instalação de uma nova seção de lingotamento, que incluía moldes DiaMold e um oscilador Dynaflex retrátil, bem como através da otimização do resfriamento secundário. A nova planta tem um design modular, e foi pré-montada para manter a montagem e as paradas o mais breve possível.

O lingotamento contínuo de 5 veios de propriedade da FSE em Riesa foi instalado em 1994 por um fornecedor terceiro. Ele tinha uma capacidade de produção anual de cerca de um milhão de toneladas de tarugos quadrados com secções transversais de 130x130, 140x140 e 160x160 milímetros. A planta tem um raio de máquina de seis metros e atinge velocidades de lingotamento de até 3,8 metros por minuto. Ela vaza aços de baixo e médio carbono, que são posteriormente processados em um laminador de fio-máquina na planta de Riesa. Os osciladores de molde DYNAFLEX retráteis foram instalados para aumentar a sua capacidade. Esta solução permite que o molde de um veio seja trocado sem interromper o processo de lingotamento, aumentando a produtividade e a flexibilidade da instalação de lingotamento. Todas as conexões mecânicas são liberadas hidraulicamente ao toque de um botão.

A seção completa de lingotamento da máquina, incluindo o molde e oscilador, é movido a partir da posição de lingotamento para a posição de manutenção em uma plataforma móvel. O tempo entre parar e reiniciar o veio para mudar um molde é de apenas 15 a 20 minutos. Nesse tempo, o molde é trocado, a barra falsa é inserida, e o molde é preparado para o vazamento. O resfriamento secundário existente foi convertido e ampliado pela adição de uma quarta zona para garantir refrigeração ideal mesmo em capacidades mais elevadas.

Para aumentar a qualidade do produto, a planta de lingotamento foi equipada com novos moldes DiaMold para aumentar a qualidade do produto. As características técnicas dos osciladores incluem a capacidade de ajuste de curso durante a operação, e a opção de selecionar a partir de uma gama de parâmetros de oscilação senoidais e não senoidais. Um sistema OsciMon monitora os movimentos dos moldes, e visualiza os valores medidos de frequência e de curso de deslocamento em todas as três dimensões. O equipamento instalado no decurso da modernização foi concebido para manter os tempos de parada para implantação o mais curto possível. O conceito de design modular foi selecionado pelo seu foco na facilidade de instalação. As partes do sistema da Primetals Technologies também foram pré-montadas e testadas de acordo com a filosofia comprovada "Connect & Cast" de conversão da planta para reduzir o tempo de instalação no local. Conforme acordado, a planta foi convertida durante a parada do Natal de 2014. Uma razão importante para ganhar este pedido foram os bons resultados que a Feralpi tinha obtido com o lingotamento contínuo de tarugos de quatro veios em Acciaierie di Calvisano, Itália, que a Primetals Technologies também havia modernizado no início de 2013.

Connect & Cast é uma marca registrada da Primetals Technologies em alguns países



Lingotamento contínuo de tarugos de cinco veios na planta da Elbe-Stahlwerke Feralpi GmbH (ESF) em Riesa, Alemanha.

Este press release e a **foto de imprensa** estão disponíveis em [www.primetals.com/press/](http://www.primetals.com/press/)

**Contato para jornalistas:**

Dr. Rainer Schulze: [rainer.schulze@primetals.com](mailto:rainer.schulze@primetals.com)

Tel: +49 9131 7-44544

---

**Primetals Technologies, Limited**  
A joint venture of Siemens, Mitsubishi Heavy Industries and Partners  
Communications and Marketing  
Head: Heiko Huensch

Chiswick Park, Building 11, 566 Chiswick High Road  
W4 5YS London  
United Kingdom

Reference number: PR2015090948pt

Página 3/4

Siga-nos no Twitter em: [twitter.com/primetals](https://twitter.com/primetals)

**Primetals Technologies Limited**, com sede em Londres, Reino Unido, é uma empresa líder mundial de engenharia, construção de plantas e parceira do ciclo de vida para a indústria de metais. A empresa oferece um portfólio completo de tecnologia, produtos e serviços, que inclui o sistema elétrico integrado, automação e soluções ambientais. Isso abrange todas as etapas da cadeia de produção de ferro gusa e aço, que se estende desde as matérias-primas até o produto acabado - além das mais recentes soluções de laminação para o setor de Metais Não-Ferrosos. A Primetals Technologies é uma joint venture da Mitsubishi Heavy Industries (MHI) e Siemens. A Mitsubishi-Hitachi Metals Machinery (MHMM), uma empresa consolidada do grupo MHI e com participações da Hitachi Ltd. e da IHI Corporation – detém uma participação de 51% e a Siemens uma participação de 49% na empresa. A empresa emprega cerca de 9.000 funcionários em todo o mundo. Mais informações estão disponíveis na Internet, em [www.primetals.com](http://www.primetals.com).

---

**Primetals Technologies, Limited**

A joint venture of Siemens, Mitsubishi Heavy Industries and Partners  
Communications and Marketing  
Head: Heiko Huensch

Chiswick Park, Building 11, 566 Chiswick High Road  
W4 5YS London  
United Kingdom